

- 18    **Vorwort**  
*Klaus Vogel, Gisela Staupe*
- 19    **Grußwort**  
*Heinrich Detering*
- A: Ausstellung**
- 20    **Sprache** [ˈʃpɾaːxə]  
*Colleen M. Schmitz, Judith Elisabeth Weiss*
- Ä: Ääh**
- 24    **Hoppla...! Anmerkungen zu Interjektionen**  
*Joachim Kalka*
- B: Blog**
- 28    **Das Blog, das Bloggen und Herrndorfs *Arbeit und Struktur***  
*Peer Trilcke*
- 33    **Arbeit und Struktur (Auszug)**  
*Wolfgang Herrndorf*
- B: Buchstaben**
- 38    **Mit 26 Buchstaben Welten bauen**  
*Nanna Fuhrhop*
- 45    **Ursprungsalphabet**  
*Nora Gomringer*
- C: Cyberslang**
- 47    **Sprechen Sie Netz?**  
**Cyberslang-Quiz**
- 49    **Cyberslang? Oder: Warum die schriftliche Kommunikation per Chat, SMS, WhatsApp & Co. weniger kryptisch ist als es scheint**  
*Michael Beißwenger*
- D: Deutsch**
- 57    **Sprachleib und Volkskörper**  
*Heinrich Detering*
- 65    **Sprache, Zunge, Psyche**  
*Durs Grünbein*
- 67    **Wespe, komm**  
*Marcel Beyer*
- D: Dialekt**
- 68    **Kaugummi kauen mit geschlossenem Mund. Sächsisch und Hochdeutsch**  
*Ingo Schulze*
- 73    **Mia san mia! „Dialekt“ als (sprachlicher) Normalfall**  
*Roland Kehrein*

## **E: Emoji**

77 Der :-) war gestern  
*Haluka Maier-Borst*

81 Emoji Dick (Auszug)  
*Fred Benenson*

## **F: Fremdwörter**

85 Fremdwörter – Wörter in der Fremde  
*Peter Eisenberg*

89 Fremdwörtelei  
*Zé do Rock*

## **G: Gebärdensprache**

91 Deaf Slam  
*Dawei Ni*

92 Deaf Slam  
*Anja Burghardt*

93 Deaf Talk: Dorfgebärdensprachen und die menschliche Sprachfähigkeit  
*Ulrike Zeshan*

## **G: Geste**

97 Zeigegesten und Gebärdenspiel  
*Michael Tomasello*

## **H: Hand(schrift)**

100 Vom Handabdruck zur Tastatur. Schreibpraktiken im Wandel  
*Thomas Macho*

## **I: Ich (und Du)**

105 Ich spreche, also bin ich. Sprache ist Identität  
*Andreas Gardt*

109 In Zungen reden (Auszug)  
*Zadie Smith*

## **J: Jugendsprache**

113 „Ghettocheck“ der Jugendsprache(n) oder „Ein-Blick“ auf jugendliche Sprechweisen  
*Nils Bahlo*

## **K: Kommunikation**

117 Kommunikation. Eine Geschichte ihrer Idee  
*John Durham Peters*

121 Babylon 2.8  
*Bas Böttcher*

## **L: Lernen**

- 122 Die schreckliche deutsche Sprache (Auszug)  
*Mark Twain*
- 127 Wie Sprache im Gehirn entsteht  
*Angela D. Friederici*

## **L: Lesen**

- 131 Verschlungene Wege. Zur Kulturtechnik des Lesens  
*Michael Hagner*
- 135 Das Lesen schreiben  
*Roland Barthes*

## **M: Mehrsprachigkeit**

- 139 Sprachenvielfalt leben. Wie Mehrsprachigkeit funktioniert  
*Rita Franceschini*

## **M: Migrantensprache**

- 144 Migrantendeutsch: Eure Sprache – unsere Sprache  
*Norbert Dittmar, Yazgül Şimşek*
- 150 Sprachliche WurmLöcher. Wie sich unser Sprechen verändert  
*Uwe Hinrichs*
- 155 Kanak Sprak (Auszug)  
*Feridun Zaimoglu*

## **N: Nulltext**

- 157 Der ganz normale Nulltext  
*Iris Radisch*

## **O: O-Ton**

- 161 Der O-Turn. Abbiegungen aus der Sprachinszenierung  
*Antje Vowinckel*

## **Ö: Öffentliches Sprechen**

- 165 Der Nigger von der Narzissus  
Vom Sinn und gelegentlichen Unsinn politisch korrekter Sprache  
*Gustav Seibt*

## **P: Propaganda**

- 169 Pegida im Spiegel ihrer Sprache  
*Anna-Maria Schielicke*
- 173 Die eine Silbe  
*Victor Klemperer*

## **Q: Queere Sprache**

- 180 Mxing it  
*Deborah Cameron*

## **R: Rhetorik**

- 185 Redekunst  
*Erhard Schüttpelz*

## **S: Schweigen**

- 189 Von der Stille zum Lärm der Sprache  
*Dieter Mersch*
- 193 schweigen  
*Eugen Gomringer*

## **S: Sprachlosigkeit**

- 196 Vita Activa (Auszug)  
*Hannah Arendt*
- 197 Ohne es zu wissen. Sprache und Sprachlosigkeit in der veränderten Welt  
*Ralf Konersmann*

## **S: Sprachstörung**

- 205 kummerang  
*Dagmara Kraus*
- 212 von einen sprachen  
*Ernst Jandl*
- 213 Sprechen mit Hindernissen  
*Christina Kauschke*

## **S: Stimme**

- 220 Die Stimme. Vor der Sprache und über sie hinaus  
*Sigrid Weigel*

## **T: Tiersprache**

- 224 Von Menschenaffen und Rabenvögeln: Ein Blick aus phylogenetischer Nähe und Ferne auf die Entstehung menschlicher Sprache  
*Simone Pika*
- 230 Tierstimmen. Literarische Erkundungen einer liminalen Sprache  
*Denise Reimann*

## **U: Universalsprache**

- 236 Wie die Welt sich in 100 Jahren verständigen wird  
*John McWhorter*

## **Ü: Übersetzung**

241 **Vom Übersetzen – fünf Annäherungen**  
*Marie Luise Knott*

245 **Musik der Buchstaben**  
*Yoko Tawada*

## **V: Verstehen**

248 **Drei mal sieben ergibt nicht nur einundzwanzig, sondern auch sehr feinen Sand! Zur Alltäglichkeit des Missverstehens**  
*Veit Didczuneit*

## **W: Wortfindung**

251 **„Ich suche die Sprache, in der ich ein Wort bin“**  
*Tzveta Sofronieva im Gespräch*

255 **Der Silberlöffel**  
*Herta Müller*

256 **Il pleut**  
*Guillaume Apollinaire*

## **X/Y**

258 **Hier endet das Gendern**  
*Peter Eisenberg*

## **Z: Zensur**

264 **Subversionen des Sprechverbots**  
*Gunnar Schmidt*

269 **Kolophon**